



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 27 octobre 2012

**LE GOUVERNEUR CUOMO DEMANDE A LA MTA DE COMMENCER A  
PLANIFIER UNE POSSIBLE SUSPENSION ORDONNEE DE L'ENSEMBLE DES  
SERVICES MTA EN PREVISION DE L'OURAGAN SANDY**

*La décision finale de suspendre ou non les services de la MTA sera prise dimanche.*

*Les métros, bus et trains de banlieue seront suspendus dimanche soir afin de protéger les usagers, les employés et les équipements.*

*Les préparations de l'état continuent du côté du Département de la Santé*

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a demandé aujourd'hui à l'Autorité des Transports Métropolitains (Metropolitan Transportation Authority) (MTA) de commencer à planifier une suspension ordonnée de tous les métros, bus et trains de banlieue, si l'Ouragan Sandy continue de menacer la région métropolitaine de la Ville de New York. De plus, le Gouverneur a continué de surveiller les préparations de l'état en prévision de la tempête, notamment les actions prises par le Département de la Santé (DOH).

Howard Glaser, du Département des Opérations d'Etat, le Commissaire du DOH, Dr. Nirav Shah, le Président de la MTA, Joseph Lhota, et le Directeur exécutif PANYNJ, Pat Foye, ont fait le point sur les préparations au Bureau du Gouverneur dans la Ville de New York aujourd'hui.

La décision finale sur la suspension des services de transport sera prise dimanche, mais la MTA doit commencer à se préparer à une possible suspension pour protéger ses clients, ses employés et ses équipements.

Si la décision de suspendre le trafic est prise dimanche, les métros et bus de la Ville de New York seront suspendus progressivement et de façon ordonnée dès 19h dimanche. Le chemin de fer Metro North et celui de Long Island seront suspendus dès 19h dimanche. Certaines lignes peuvent être réduites sur une période de plusieurs heures avant que tout le trafic ne soit suspendu, mais personne ne pourra compter sur un service MTA après 19h dimanche.

Tous les voyageurs quittant le match des Jets dimanche après-midi dans le New Jersey seront pris en charge avant la suspension du trafic. Cependant, le train spécial de New Haven à Meadowlands a été annulé.

« J'ai demandé à la MTA de mettre en oeuvre son Plan Ouragan pour aider les New Yorkais à se préparer pour la tempête et protéger les atouts vitaux du réseau de transports de la région », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Les New Yorkais ont besoin d'agir maintenant pour se protéger,

French

et comme le réseau de transports se prépare à suspendre son trafic, personne ne doit attendre la dernière minute pour se préparer. »

Le Plan Ouragan de la MTA est conçu pour protéger les équipements et les employés avant que des vents violents de 62 km/h (39 mph) ou plus et des vagues de 1 à 2,5 m (4 à 8 pieds) n'atteignent la région. Ce processus doit commencer des heures avant l'arrivée de l'ouragan, étant donné que des milliers de voitures de trains, voitures de métros et bus doivent être retirés du service et entreposés de façon sûre.

« Suspendre le plus grand réseau de transports d'Amérique du Nord représente un effort monumental et il est impératif que nous commencions le processus avant de prendre la décision finale, et avant que le pire de l'Ouragan Sandy nous atteigne », a déclaré le Président et CEO de la MTA, Joseph J. Lhota. « Cela signifie que tous nos 8,5 millions d'utilisateurs quotidiens doivent se préparer pour la tempête et être prêts à terminer leurs déplacements à 19 h dimanche. »

Avant la décision finale sur la suspension du trafic, les équipes de la MTA suivront le Plan Ouragan en déplaçant les voitures des trains, locomotives, voitures de métro et bus des cours de triage basses aux niveaux plus élevés ; en préparant les équipements d'après-tempête et de nettoyage des zones inondées ; et en déployant des sacs de sable et autres matériels de protection aux entrées de tunnels, entrées des gares et autres lieux vulnérables aux inondations. Prendre ces mesures préventives avant de ressentir la tempête de plein fouet aidera la MTA dans ses efforts de reprise d'après la tempête.

Le métro et les gares de trains de la MTA ne sont pas conçus pour être des abris et seront fermés dans l'éventualité d'une suspension du trafic. Ceux qui ont besoin d'une assistance seront dirigés vers des abris désignés dans les environs.

Le trafic reprendra après la tempête seulement s'il est raisonnable de le faire, après des inspections rigoureuses de tous les équipements et des voies. Il n'y a pas de planning établi pour la reprise du trafic. Les usagers et les médias doivent suivre l'actualité sur le site [mta.info](http://mta.info) ou appeler le 511 pour les dernières informations sur le trafic.

Les détails des plans de suspension de chaque agence sont indiqués ci-dessous.

### **Transports de la Ville de New York**

Si la décision est prise de suspendre le trafic, tous les métros et bus de la Ville de New York devront être suspendus dès lundi matin pour permettre aux équipes de protéger les gares, les voies et les tunnels avant les vents violents de 39 mph ou plus.

Sur le réseau du métro, où la suspension ordonnée du trafic prend huit heures, le trafic commencera à être réduit après 19h dimanche. Bien que certains trains continueront de rouler pendant plusieurs heures après, il n'y a aucune garantie d'un trafic de métro après cet horaire et tous les usagers qui empruntent le métro devront s'organiser pour terminer leurs déplacements à 19h dimanche.

Le réseau des bus nécessite six heures pour une suspension ordonnée du trafic, ainsi les bus pourront rester sur leurs itinéraires normaux pendant deux heures après 19h dimanche. Il n'y a aucune garantie d'un trafic de bus après cet horaire.

La MTA offrira un service normal jusqu'à ces horaires, avec une capacité suffisante pour permettre aux usagers de quitter les zones vulnérables et atteindre leurs destinations sûres avant que le trafic ne soit suspendu. Ceux qui utilisent la MTA pour évacuer seront autorisés à transporter leurs animaux domestiques. Les chiens doivent être tenus en laisse, et si possible, muselés. Les chats doivent être transportés dans des paniers.

Les gares de métro dans les zones susceptibles d'être inondées comme le bas Manhattan seront évacuées et sécurisées. Les éléments cruciaux des voies seront enlevés des tunnels qui passent sous les rivières pour ne pas subir les effets corrosifs de l'eau salée en cas d'inondations. Les employés sécuriseront toutes les gares surélevées pour les protéger des vents violents.

Il n'y aura pas de navettes de bus après 12h dimanche. Les usagers pourront prévoir leurs déplacements jusqu'à cet horaire.

### **Chemin de fer Metro-North :**

Si la décision est prise de suspendre le trafic, le chemin de fer Metro-North fera rouler ses derniers trains à 19h dimanche pour se préparer à l'arrivée de pluies et vents violents. Les usagers sont exhortés à ne pas attendre les derniers trains en prévoyant leurs déplacements.

La gare Grand Central Terminal, notamment les boutiques et restaurants, et tous les bâtiments de la gare Metro-North seront fermés pendant la durée de suspension du trafic. En préparation, les équipements de trains seront retirés des endroits situés en partie basse et susceptibles d'être inondés, tels que les cours de triage de Highbridge et Mott Haven dans le Bronx.

Comme la tempête approche, le Metro-North a sécurisé son infrastructure en déplaçant des voitures et des équipements comme les rétrocaveuses, grues et bulldozers sur des lieux surélevés.

Les parkings qui sont d'ordinaire inondés, tels que ceux de White Plains et Beacon, seront barricadés. Le service de ferry de Beacon et Ossining sera suspendu. Le chemin de fer Hudson RailLink qui dessert Spuyten Duyvil et Riverdale sera suspendu.

Metro-North a demandé que de nombreux employés se mettent à l'abri pendant la tempête dans des installations de Metro-North, pour pouvoir immédiatement commencer les efforts de reprise lorsque le pire de la tempête sera passé.

### **Chemin de fer de Long Island :**

Si la décision est prise de suspendre le trafic, le chemin de fer de Long Island fera rouler ses derniers trains à 19h dimanche. Le trafic sera suspendu plus tôt à certains endroits du réseau parce que les équipes seront mobilisées pour sécuriser ou retirer 690 barrières dans 295 passages à niveau de Long Island pour empêcher qu'elles soient endommagées par le vent. Les usagers

sont exhortés à ne pas attendre les derniers trains en prévoyant leurs déplacements.

Ce processus prend environ 12 heures et doit être terminé avant les vents violents qui sont prévus pour atteindre 62 km/h ou plus. Les équipes commenceront à enlever les barrières à l'Est de Ronkonkoma sur la ligne principale vers Greenport, où le service de week-end ne fonctionne pas à cette période de l'année. De plus, les barrières commenceront à être enlevées sur la branche Montauk à l'Est de Speonk, dès dimanche matin, et le service de train sera remplacé par des bus de 9h dimanche matin jusqu'à ce que la suspension du trafic soit effective à 19h.

Les résidents de Long Island, piétons et conducteurs doivent être conscients que le troisième rail reste électrifié même en cas de suspension du trafic et que des trains de service peuvent opérer. Veuillez agir de façon sûre sur et autour des voies.

Afin de rétablir le trafic, les équipements et personnel d'entretien du chemin de fer doivent être repositionnés, toutes les barrières ré-installées et testées et le courant restauré sur les barrières. De plus, tous les débris, comme les chutes d'arbres, doivent être retirés des voies et inspectés correctement.

### **Préparations du côté du Département de la Santé**

Sur la base des derniers modèles climatiques, le plus gros risque de la région métropolitaine de la Ville de New York et de tout l'état, en raison des pluies et vents violents, sera des coupures d'électricité prolongées. Ces coupures peuvent durer au moins 48 à 72 heures et commencer dès dimanche soir. Cela pourrait aussi conduire à des inondations, ce qui représente la plus grande préoccupation.

Au niveau de l'état, le Département de la Santé a publié des instructions générales destinées aux établissements de santé, notamment les hôpitaux, maisons de repos, établissements de soins pour adultes, pour se préparer à des coupures d'électricité prolongées et contrôler les générateurs, quantités de carburant, d'eau et de nourriture, etc. Les établissements de santé doivent se préoccuper en particulier des patients qui sont dépendants des équipements électriques comme les ventilateurs, dialyses, concentrateurs d'oxygène, etc. Les services de dialyse au niveau de l'état doivent rester ouverts dimanche et dialyser autant de patients que possible entre lundi et mercredi. Les établissements doivent signaler les coupures d'électricité à leur comté local/centre d'opérations d'urgence de la Ville de New York (Emergency Operations Center) (EOC) et au Département de la Santé (DOH). Les établissements qui ont besoin d'assistance en raison des coupures d'électricité prolongées doivent en faire la demande à leur centre EOC qui à son tour demandera l'aide de l'état si nécessaire.

Dans la région de la Ville de New York, avec la fermeture de la MTA prévue pour 19h dimanche, le Département de la Santé a demandé que toutes les maisons pour adultes et maisons de repos renforcent leur personnel à 150% des équipes standards dès 17h dimanche. Le personnel doit se préparer à rester pendant 48 à 72 heures. Le Groupe de Travail des services sociaux de l'Etat répond à une demande de 700 bénévoles pour un déploiement avant-tempête et de 2 500 bénévoles pour un déploiement après-tempête pour aider dans les abris.

Le DOH a désigné comme pataugeoire une zone qui comprend la Zone A, les Rockaways, le Nord-Est de Queens et la plage Est du Bronx. Toutes les maisons de repos situées dans ces zones doivent déplacer les patients dépendants de ventilateurs dans les installations à l'extérieur de la zone dès 17h dimanche. Les ambulances attendent actuellement les directives pour aider aux déplacements des patients ventilés.

Le DOH est en contact régulier avec les hôpitaux, maisons de repos et établissements pour adultes dans les zones pataugeoires, les commissaires à la santé des comtés et directeurs de la santé locaux au niveau de l'état. Le personnel du DOH est aussi déployé dans le Bureau de Gestion des Urgences de la Ville de New York (Office of Emergency Management)(OEM), le centre de coordination de l'évacuation des établissements de santé (Healthcare Facility Evacuation Coordination Center) (HEC).

Pour suivre les dernières informations sur la tempête, suivre le Gouverneur sur [Twitter](#) et s'inscrire à notre bulletin d'informations sur la tempête [Storm Watch list](#). Vous pouvez aussi visiter [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov) ou vous connecter avec le Gouverneur sur [Facebook](#) pour plus d'informations.

Visiter [www.dhSES.ny.gov/aware-prepare/](http://www.dhSES.ny.gov/aware-prepare/) pour les instructions de sécurité du DHSES sur la manière de se préparer.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles au [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418